

# Journals

No. 365

Wednesday, December 5, 2018

2:00 p.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 365

Le mercredi 5 décembre 2018

14 heures

PRAYER

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

BUSINESS OF SUPPLY

TRAVAUX DES SUBSIDES

Pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — That the House: (a) recognize the severity of the looming job crisis in Canada caused by the failed economic policies of the Liberal government, especially for (i) workers in the energy sector impacted by the Liberal carbon tax, the no-more-pipelines Bill C-69, and the ban on offshore oil tankers, (ii) workers in the auto and manufacturing sector impacted by the Liberal carbon tax and failed policies that put Canada in a competitive disadvantage, (iii) workers in the steel and aluminum sectors impacted by the Liberals' failure to have tariffs removed from their products during NAFTA negotiations, (iv) workers in the forestry sector impacted by the Liberals' failure to resolve the softwood lumber dispute during NAFTA negotiations, (v) farmers impacted by increased input costs due to the Liberal carbon tax, (vi) workers in sectors that rely on those above, whose jobs and incomes depend on the vitality of the Canadian economy, (vii) workers in all sectors impacted by the toxic medley of carbon taxes, higher payroll taxes, higher personal income taxes, tax increases on local businesses, and costly and burdensome regulations; and (b) call on the government to (i) eliminate the carbon tax, (ii) repeal Bill C-69,

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — Que la Chambre : a) reconnaisse la gravité de la crise imminente de l'emploi au Canada causée par les politiques économiques défailtantes du gouvernement libéral, notamment pour (i) les travailleurs du secteur de l'énergie touché par la taxe carbone des libéraux, le projet de loi « à bas les pipelines » C-69, et l'interdiction des pétroliers en mer, (ii) les travailleurs des secteurs automobile et manufacturier touchés par la taxe carbone des libéraux et leurs politiques malavisées qui ont miné la compétitivité du Canada, (iii) les travailleurs des secteurs de l'acier et de l'aluminium touchés par l'échec des libéraux à éliminer les droits de douane sur leurs produits pendant les négociations de l'ALENA, (iv) les travailleurs du secteur forestier touchés par l'échec des libéraux à régler le différend sur le bois d'œuvre pendant les négociations de l'ALENA, (v) les agriculteurs touchés par l'augmentation du coût des intrants attribuable à la taxe carbone des libéraux, (vi) les travailleurs des secteurs dont les emplois et les revenus dépendent de la vitalité de l'économie canadienne, (vii) les travailleurs dans tous les secteurs touchés par le cocktail toxique que produisent la taxe carbone, la hausse des charges sociales et des impôts des particuliers et l'augmentation des taxes sur les entreprises locales,

(iii) resolve the dispute on steel and aluminum tariffs, (iv) resolve the softwood lumber dispute, (v) lower taxes, (vi) streamline regulations, (vii) open up interprovincial and international markets.

et les règlements coûteux et pénibles; b) demande au gouvernement (i) d'éliminer la taxe carbone, (ii) d'abroger le projet de loi C-69, (iii) de régler le différend sur les tarifs de l'acier et de l'aluminium, (iv) de régler celui sur le bois d'œuvre, (v) de réduire les taxes, (vi) de simplifier la réglementation, (vii) d'élargir les marchés interprovinciaux et internationaux.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 968 — Vote n° 968)

YEAS: 85, NAYS: 205

POUR : 85, CONTRE : 205

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Barlow	Benzen
Bergen	Bernier	Bezan	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Boucher	Brassard	Calkins
Carrie	Chong	Clarke	Cooper
Deltell	Diotte	Doherty	Dreeshen
Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Finley
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Gourde	Harder	Hoback
Jeneroux	Kelly	Kitchen	Kmiec
Kusie	Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Liepert
Lloyd	Lobb	Lukiwski	MacKenzie
Martel	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Motz	Nater	Nicholson	Nuttall
Obhrai	O'Toole	Paul-Hus	Raitt
Rayes	Reid	Rempel	Richards
Saroya	Scheer	Schmale	Shields
Shiple	Sorenson	Stanton	Strahl
Sweet	Tilson	Trost	Van Kesteren
Vecchio	Viersen	Warawa	Warkentin
Waugh	Webber	Wong	Yurdiga
Zimmer — 85			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Aubin
Ayoub	Badawey	Bagnell	Barsalou-Duval
Baylis	Beaulieu	Bennett	Benson
Bibeau	Bittle	Blair	Blaney (North Island—Powell River)
Bossio	Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet
Bratina	Breton	Brosseau	Caesar-Chavannes
Cannings	Caron	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Choquette	Christopherson
Cullen	Cuzner	Dabrusin	Damoff
Davies	DeCoursey	Dhaliwal	Dhillon
Donnelly	Drouin	Dubé	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos

Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry	Fuhr
Garneau	Garrison	Gerretsen	Gill
Goldsmith-Jones	Goodale	Gould	Graham
Hajdu	Hardcastle	Hardie	Harvey
Hébert	Hehr	Hogg	Holland
Housefather	Hughes	Iacono	Johns
Jolibois	Joly	Jones	Jordan
Jowhari	Julian	Khalid	Khera
Kwan	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Laverdière	LeBlanc	Lebouthillier
Lefebvre	Leslie	Levitt	Lockhart
Long	Longfield	Ludwig	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Malcolmson	Maloney
Masse (Windsor West)	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)
Mendès	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Moore	Morneau	Morrissey	Nantel
Nassif	Nault	Ng	O'Connell
Oliphant	Oliver	O'Regan	Ouellette
Paradis	Pauzé	Peschisolido	Peterson
Petitpas Taylor	Philpott	Picard	Plamondon
Quach	Qualtrough	Ramsey	Rankin
Ratansi	Rioux	Robillard	Rodriguez
Rota	Rudd	Ruimy	Rusnak
Sahota	Saini	Sajjan	Samson
Sangha	Sansoucy	Sarai	Scarpaleggia
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms	Sohi
Sorbara	Spengemann	Ste-Marie	Stetski
Tabbara	Tan	Tassi	Tootoo
Trudeau	Trudel	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Virani	Weir	Whalen
Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Zahid — 205			

PAIRED — PAIRÉS

Cormier	Marcil	Romanado	Thériault — 4
---------	--------	----------	---------------

BUSINESS OF SUPPLY

Pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) for Mr. Brison (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Joly (Minister of Tourism, Official Languages and La Francophonie), moved, — That the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2019, be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

TRAVAUX DES SUBSIDES

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de M. Brison (président du Conseil du Trésor), appuyée par M<sup>me</sup> Joly (ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie), propose, — Que le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2019 soit agréé.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 969 — Vote n° 969)

YEAS: 157, NAYS: 131

POUR : 157, CONTRE : 131

## YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Baylis	Bennett	Bibeau
Bittle	Blair	Bossio	Bratina
Breton	Caesar-Chavannes	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Cuzner	Dabrusin
Damoff	DeCoursey	Dhaliwal	Dhillon
Drouin	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Fergus
Fillmore	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)
Fry	Fuhr	Garneau	Gerretsen
Goldsmith-Jones	Goodale	Gould	Graham
Hajdu	Hardie	Harvey	Hébert
Hehr	Hogg	Holland	Housefather
Iacono	Joly	Jones	Jordan
Jowhari	Khalid	Khera	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc
Lebouthillier	Lefebvre	Leslie	Levitt
Lockhart	Long	Longfield	Ludwig
MacAulay (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)
Mendès	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Morneau	Morrissey	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Peschisolido
Peterson	Petitpas Taylor	Philpott	Picard
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard
Rodriguez	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sarai	Scarpaleggia
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms	Sohi
Sorbara	Spengemann	Tabbara	Tan
Tassi	Tootoo	Trudeau	Vandal
Vandenbeld	Vaughan	Virani	Whalen
Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Zahid — 157			

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Angus	Aubin
Barlow	Barsalou-Duval	Beaulieu	Benson
Benzen	Bergen	Bezan	Blaney (North Island—Powell River)
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Boucher	Boudrias
Boulerice	Boutin-Sweet	Brassard	Brosseau
Calkins	Cannings	Caron	Carrie

Chong	Choquette	Christopherson	Clarke
Cooper	Cullen	Davies	Deltell
Diotte	Doherty	Donnelly	Dreeshen
Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall
Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Finley
Fortin	Gallant	Garrison	Généreux
Genuis	Gill	Gladu	Godin
Gourde	Hardcastle	Harder	Hoback
Hughes	Jeneroux	Johns	Jolibois
Julian	Kelly	Kitchen	Kmiec
Kusie	Kwan	Lake	Lauzon (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Laverdière	Liepert	Lloyd	Lobb
Lukiwski	MacGregor	MacKenzie	Malcolmson
Martel	Masse (Windsor West)	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)
McCaughey (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	Moore
Motz	Nantel	Nater	Nicholson
Nuttall	Obhrai	O'Toole	Paul-Hus
Paupé	Plamondon	Quach	Raitt
Ramsey	Rankin	Raves	Reid
Rempel	Richards	Sansoucy	Saroya
Schmale	Shields	Shipley	Sorenson
Stanton	Ste-Marie	Stetski	Strahl
Sweet	Tilson	Trost	Trudel
Van Kesteren	Vecchio	Viersen	Warawa
Warkentin	Waugh	Webber	Weir
Wong	Yurdiga	Zimmer — 131	

PAIRED — PAIRÉS

Cormier	Marcil	Romanado	Thériault — 4
---------	--------	----------	---------------

Pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, and pursuant to Standing Orders 81(21) and 69(1), on motion of Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) for Mr. Brison (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Joly (Minister of Tourism, Official Languages and La Francophonie), Bill C-90, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2019, was read the first time and ordered to be printed.

Pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) for Mr. Brison (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Joly (Minister of Tourism, Official Languages and La Francophonie), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to a Committee of the Whole.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, et conformément aux articles 81(21) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de M. Brison (président du Conseil du Trésor), appuyé par M<sup>me</sup> Joly (ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie), le projet de loi C-90, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2019, est lu une première fois et l'impression en est ordonnée.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de M. Brison (président du Conseil du Trésor), appuyée par M<sup>me</sup> Joly (ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 970 — Vote n° 970)

YEAS: 157, NAYS: 133

POUR : 157, CONTRE : 133

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Baylis	Bennett	Bibeau

Bittle	Blair	Bossio	Bratina
Breton	Caesar-Chavannes	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Cuzner	Dabrusin
Damoff	DeCoursey	Dhaliwal	Dhillon
Drouin	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Fergus
Fillmore	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)
Fry	Fuhr	Gameau	Gerretsen
Goldsmith-Jones	Goodale	Gould	Graham
Hajdu	Hardie	Harvey	Hébert
Hehr	Hogg	Holland	Housefather
Iacono	Joly	Jones	Jordan
Jowhari	Khalid	Khera	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc
Lebouthillier	Lefebvre	Leslie	Levitt
Lockhart	Long	Longfield	Ludwig
MacAulay (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)
Mendès	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Morneau	Morrissey	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Peschisolido
Peterson	Petitpas Taylor	Philpott	Picard
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard
Rodriguez	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sarai	Scarpaleggia
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms	Sohi
Sorbara	Spengemann	Tabbara	Tan
Tassi	Tootoo	Trudeau	Vandal
Vandenbeld	Vaughan	Virani	Whalen
Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Zahid — 157			

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Angus	Ashton
Aubin	Barlow	Barsalou-Duval	Beaulieu
Benson	Benzen	Bergen	Bernier
Bezan	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block
Boucher	Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet
Brassard	Brosseau	Calkins	Cannings
Caron	Carrie	Chong	Choquette
Christopherson	Clarke	Cooper	Cullen
Davies	Deltell	Diotte	Doherty
Donnelly	Dreeshen	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Egliniski	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Finley	Fortin	Gallant
Garrison	Généreux	Genuis	Gill
Gladu	Godin	Gorde	Hardcastle
Harder	Hoback	Hughes	Jeneroux
Johns	Jolibois	Julian	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kusie	Kwan

Lake	Lauzon (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Laverdière	Liepert
Lloyd	Lobb	Lukiwski	MacGregor
MacKenzie	Malcolmson	Martel	Masse (Windsor West)
Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	Moore	Motz	Nantel
Nater	Nicholson	Nuttall	Obhrai
O'Toole	Paul-Hus	Pauzé	Plamondon
Quach	Raïtt	Ramsey	Rankin
Rayes	Reid	Rempel	Richards
Sansoucy	Saroya	Schmale	Shields
Shipley	Sorenson	Stanton	Ste-Marie
Stetski	Strahl	Sweet	Tilson
Trost	Trudel	Van Kesteren	Vecchio
Viersen	Warawa	Warkentin	Waugh
Webber	Weir	Wong	Yurdiga
Zimmer — 133			

PAIRED — PAIRÉS

Cormier	Marcil	Romanado	Thériault — 4
---------	--------	----------	---------------

Accordingly, Bill C-90, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2019, was read the second time and referred to a Committee of the Whole.

The Committee considered the Bill and reported it without amendment.

Pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, and pursuant to Standing Order 76.1(12), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) for Mr. Brison (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Joly (Minister of Tourism, Official Languages and La Francophonie), moved, — That the Bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

En conséquence, le projet de loi C-90, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2019, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

Le comité étudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, et conformément à l'article 76.1(12) du Règlement, M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de M. Brison (président du Conseil du Trésor), appuyée par M<sup>me</sup> Joly (ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie), propose, — Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 971 — Vote n° 971)

YEAS: 157, NAYS: 134

POUR : 157, CONTRE : 134

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Baylis	Bennett	Bibeau
Bittle	Blair	Bossio	Bratina
Breton	Caesar-Chavannes	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Cuzner	Dabrusin
Damoff	DeCoursey	Dhaliwal	Dhillon
Drouin	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Fergus
Fillmore	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)
Fry	Fuhr	Gameau	Gerretsen
Goldsmith-Jones	Goodale	Gould	Graham
Hajdu	Hardie	Harvey	Hébert

Hehr	Hogg	Holland	Housefather
Iacono	Joly	Jones	Jordan
Jowhari	Khalid	Khera	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc
Lebouthillier	Lefebvre	Leslie	Levitt
Lockhart	Long	Longfield	Ludwig
MacAulay (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)
Mendès	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Morneau	Morrissey	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Peschisolido
Peterson	Petitpas Taylor	Philpott	Picard
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard
Rodriguez	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sarai	Scarpaleggia
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms	Sohi
Sorbara	Spengemann	Tabbara	Tan
Tassi	Tootoo	Trudeau	Vandal
Vandenbeld	Vaughan	Virani	Whalen
Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Zahid — 157			

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Angus	Ashton
Aubin	Barlow	Barsalou-Duval	Beaulieu
Benson	Benzen	Bergen	Bernier
Bezan	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block
Boucher	Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet
Brassard	Brosseau	Calkins	Cannings
Caron	Carrie	Chong	Choquette
Christopherson	Clarke	Cooper	Cullen
Davies	Deltell	Diotte	Doherty
Donnelly	Dreeshen	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Finley	Fortin	Gallant
Garrison	Généreux	Genuis	Gill
Gladu	Godin	Gourde	Hardcastle
Harder	Hoback	Hughes	Jeneroux
Johns	Jolibois	Julian	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kusie	Kwan
Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Laverdière	Liepert
Lloyd	Lobb	Lukiwski	MacGregor
MacKenzie	Malcolmson	Martel	Masse (Windsor West)
Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Moore	Motz	Nantel
Nater	Nicholson	Nuttall	Obhrai
O'Toole	Paul-Hus	Paupé	Plamondon
Quach	Raitt	Ramsey	Rankin
Rayes	Reid	Rempel	Richards
Sansoucy	Saroya	Scheer	Schmale



Shields	Shipley	Sorenson	Stanton
Ste-Marie	Stetski	Strahl	Sweet
Tilson	Trost	Trudel	Van Kesteren
Vecchio	Viersen	Warawa	Warkentin
Waugh	Webber	Weir	Wong
Yurdiga	Zimmer — 134		

## PAIRED — PAIRÉS

Cormier	Marcil	Romanado	Thériault — 4
---------	--------	----------	---------------

Accordingly, the Bill was concurred in at report stage.

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

Pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) for Mr. Brison (President of the Treasury Board), seconded by Ms. Joly (Minister of Tourism, Official Languages and La Francophonie), moved, — That the Bill be now read a third time and do pass.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de M. Brison (président du Conseil du Trésor), appuyée par M<sup>me</sup> Joly (ministre du Tourisme, des Langues officielles et de la Francophonie), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 972 — Vote n<sup>o</sup> 972)

YEAS: 157, NAYS: 134

POUR : 157, CONTRE : 134

## YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Baylis	Bennett	Bibeau
Bittle	Blair	Bossio	Bratina
Breton	Caesar-Chavannes	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Cuzner	Dabrusin
Damoff	DeCoursey	Dhaliwal	Dhillon
Drouin	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Fergus
Fillmore	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)
Fry	Fuhr	Garneau	Gerretsen
Goldsmith-Jones	Goodale	Gould	Graham
Hajdu	Hardie	Harvey	Hébert
Hehr	Hogg	Holland	Housefather
Iacono	Joly	Jones	Jordan
Jowhari	Khalid	Khera	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc
Lebouthillier	Lefebvre	Leslie	Levitt
Lockhart	Long	Longfield	Ludwig
MacAulay (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)
Mendès	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Morneau	Morrissey	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Peschisolido
Peterson	Petitpas Taylor	Philpott	Picard
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard

Rodriguez	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sarai	Scarpaleggia
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms	Sohi
Sorbara	Spengemann	Tabbara	Tan
Tassi	Tootoo	Trudeau	Vandal
Vandenbeld	Vaughan	Virani	Whalen
Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Zahid — 157			

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Angus	Ashton
Aubin	Barlow	Barsalou-Duval	Beaulieu
Benson	Benzen	Bergen	Bernier
Bezan	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block
Boucher	Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet
Brassard	Brosseau	Calkins	Cannings
Caron	Carrie	Chong	Choquette
Christopherson	Clarke	Cooper	Cullen
Davies	Deltell	Diotte	Doherty
Donnelly	Dreeshen	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Finley	Fortin	Gallant
Garrison	Généreux	Genuis	Gill
Gladu	Godin	Gourde	Hardcastle
Harder	Hoback	Hughes	Jeneroux
Johns	Jolibois	Julian	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kusie	Kwan
Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Laverdière	Liepert
Lloyd	Lobb	Lukiwski	MacGregor
MacKenzie	Malcolmson	Martel	Masse (Windsor West)
Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)	McCaughey (Edmonton West)	McColeman
McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Moore	Motz	Nantel
Nater	Nicholson	Nuttall	Obhrai
O'Toole	Paul-Hus	Pauzé	Plamondon
Quach	Raitt	Ramsey	Rankin
Rayes	Reid	Rempel	Richards
Sansoucy	Saroya	Scheer	Schmale
Shields	Shiplely	Sorenson	Stanton
Ste-Marie	Stetski	Strahl	Sweet
Tilson	Trost	Trudel	Van Kesteren
Vecchio	Viersen	Warawa	Warkentin
Waugh	Webber	Weir	Wong
Yurdiga	Zimmer — 134		

## PAIRED — PAIRÉS

Cormier	Marcil	Romanado	Thériault — 4
---------	--------	----------	---------------

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

## CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

Pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Rempel (Calgary Nose Hill), seconded by Mr. Kent (Thornhill), — That the 18th Report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Thursday, March 29, 2018, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 26*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

## ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Rempel (Calgary Nose Hill), appuyée par M. Kent (Thornhill), — Que le 18<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le jeudi 29 mars 2018, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n<sup>o</sup> 26*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 973 — Vote n<sup>o</sup> 973)

YEAS: 290, NAYS: 0

POUR : 290, CONTRE : 0

## YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Angus	Arseneault
Arya	Ashton	Aubin	Ayoub
Badawey	Bagnell	Barlow	Barsalou-Duval
Baylis	Beaulieu	Bennett	Benson
Benzen	Bergen	Bernier	Bezan
Bibeau	Bittle	Blair	Blaney (North Island—Powell River)
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Bossio	Boucher
Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet	Brassard
Bratina	Breton	Brousseau	Caesar-Chavannes
Calkins	Cannings	Caron	Carrie
Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne
Chong	Choquette	Christopherson	Clarke
Cooper	Cullen	Cuzner	Dabrusin
Damoff	Davies	DeCoursey	Deltell
Dhaliwal	Dhillon	Diotte	Doherty
Donnelly	Dreeshen	Drouin	Dubé
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Dzerowicz	Eglinski
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyking	Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fergus	Fillmore	Finley	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry
Fuhr	Gallant	Garneau	Généreux
Genuis	Gerretsen	Gill	Gladu
Godin	Goldsmith-Jones	Goodale	Gould
Gourde	Graham	Hajdu	Hardcastle
Harder	Hardie	Harvey	Hébert
Hehr	Hoback	Hogg	Holland
Housefather	Hughes	Iacono	Jeneroux
Johns	Jolibois	Joly	Jones
Jordan	Jowhari	Julian	Kelly
Khalid	Khera	Kitchen	Kmiec
Kusie	Kwan	Lake	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)
Laverdière	LeBlanc	Lebouthillier	Lefebvre

Leslie	Levitt	Liepert	Lloyd
Lobb	Lockhart	Long	Longfield
Ludwig	Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)	Malcolmson	Maloney
Martel	Masse (Windsor West)	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	McLeod (Northwest Territories)
Mendès	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Moore	Morneau	Morrissey	Motz
Nantel	Nassif	Nater	Nault
Ng	Nicholson	Nuttall	Obhrai
O'Connell	Oliphant	Oliver	O'Regan
O'Toole	Ouellette	Paradis	Paul-Hus
Pauzé	Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor
Philpott	Picard	Plamondon	Quach
Qualtrough	Raitt	Ramsey	Rankin
Ratansi	Raves	Reid	Rempel
Richards	Rioux	Robillard	Rodriguez
Rota	Rudd	Ruimy	Rusnak
Sahota	Saini	Sajjan	Samson
Sangha	Sansoucy	Sarai	Saroya
Scarpaleggia	Scheer	Schmale	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Shields
Shiple	Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms
Sohi	Sorbara	Sorenson	Spengemann
Stanton	Ste-Marie	Stetski	Strahl
Sweet	Tabbara	Tan	Tassi
Tilson	Tootoo	Trost	Trudeau
Trudel	Van Kesteren	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Vecchio	Viersen	Virani
Warawa	Warkentin	Waugh	Webber
Weir	Whalen	Wilson-Raybould	Wong
Wrzesnewskyj	Yip	Young	Yurdiga
Zahid	Zimmer — 290		

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Cormier

Marcil

Romanado

Thériault — 4

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Johns (Courtenay—Alberni), seconded by Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), — That, in the opinion of the House, the government should work with the provinces, municipalities, and indigenous communities to develop a national strategy to combat plastic pollution in and around aquatic environments, which would include the following measures: (a) regulations aimed at reducing (i) plastic debris discharge from stormwater outfalls, (ii) industrial use of microplastics including, but not limited to, microbeads, nurdles, fibrous microplastics and fragments, (iii) consumer and industrial use of

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Johns (Courtenay—Alberni), appuyé par M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait, en collaboration avec les provinces, les municipalités et les communautés autochtones, élaborer une stratégie nationale afin de lutter contre la pollution par les plastiques à l'intérieur et en périphérie des milieux aquatiques, stratégie qui inclurait les mesures suivantes : a) une réglementation visant à réduire (i) les rejets des débris de plastique des déversoirs d'eaux pluviales, (ii) l'utilisation industrielle de microplastiques, y compris, mais sans s'y limiter, les microbilles, les petites granules

single use plastics, including, but not limited to, plastic bags, bottles, straws, tableware, polystyrene (foam), cigarette filters, and beverage containers; and (b) permanent, dedicated, and annual funding for the (i) cleanup of derelict fishing gear, (ii) community-led projects to clean up plastics and debris on shores, banks, beaches and other aquatic peripheries, (iii) education and outreach campaigns on the root causes and negative environmental effects of plastic pollution in and around all bodies of water. (*Private Members' Business M-151*)

de résine de plastique ainsi que les microplastiques et les fragments sous forme fibreuse, (iii) l'utilisation industrielle et de consommation des plastiques à usage unique, y compris, mais sans s'y limiter, les sacs, bouteilles, pailles et vaisselle de plastique, la mousse de polystyrène, les filtres de cigarette et les contenants de boissons; b) un financement annuel permanent et dédié pour (i) le nettoyage de l'équipement de pêche désuet, (ii) des projets d'initiative citoyenne de collecte des plastiques et des débris le long des rives, berges, plages et autres endroits en périphérie de milieux aquatiques, (iii) une campagne d'éducation et de sensibilisation aux causes profondes et aux répercussions de la pollution par le plastique à l'intérieur et autour de l'eau. (*Affaires émanant des députés M-151*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 974 — Vote n° 974)

YEAS: 288, NAYS: 0

POUR : 288, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Angus	Arseneault
Arya	Ashton	Aubin	Ayoub
Badawey	Bagnell	Barlow	Barsalou-Duval
Baylis	Beaulieu	Bennett	Benson
Benzen	Bergen	Bernier	Bezan
Bibeau	Bittle	Blair	Blaney (North Island—Powell River)
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Bossio	Boucher
Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet	Brassard
Bratina	Breton	Brosseau	Caesar-Chavannes
Calkins	Cannings	Caron	Carrie
Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne
Chong	Choquette	Christopherson	Clarke
Cooper	Cullen	Cuzner	Dabrusin
Damoff	Davies	DeCoursey	Deltell
Dhaliwal	Dhillon	Diotte	Doherty
Donnelly	Dreeshen	Drouin	Dubé
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Dzerowicz	Eglinski
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyking	Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fergus	Fillmore	Finley	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry
Fuhr	Gallant	Garneau	Généreux
Genuis	Gerretsen	Gill	Gladu
Godin	Goldsmith-Jones	Goodale	Gould
Gourde	Graham	Hajdu	Hardcastle
Harder	Hardie	Harvey	Hébert
Hehr	Hoback	Hogg	Holland
Housefather	Hughes	Iacono	Jeneroux
Johns	Jolibois	Joly	Jones
Jordan	Jowhari	Julian	Kelly
Khalid	Khera	Kitchen	Kmiec
Kusie	Kwan	Lake	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)

Laverdière	LeBlanc	Lebouthillier	Lefebvre
Leslie	Levitt	Liepert	Lloyd
Lobb	Lockhart	Long	Longfield
Ludwig	Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacGregor
MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)	Malcolmson	Maloney
Martel	Masse (Windsor West)	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	McLeod (Northwest Territories)
Mendès	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Moore	Morneau	Morrissey	Motz
Nantel	Nassif	Nater	Nault
Ng	Nicholson	Nuttall	Obhrai
O'Connell	Oliphant	O'Regan	O'Toole
Ouellette	Paradis	Paul-Hus	Pauzé
Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor	Philpott
Picard	Plamondon	Quach	Qualtrough
Raitt	Ramsey	Rankin	Ratansi
Rayes	Reid	Rempel	Richards
Rioux	Robillard	Rodriguez	Rota
Rudd	Ruimy	Rusnak	Sahota
Saini	Sajjan	Samson	Sangha
Sansoucy	Sarai	Saroya	Scarpaleggia
Schmale	Schulte	Serré	Sgro
Shanahan	Shields	Shipley	Sidhu (Brampton South)
Sikand	Simms	Sohi	Sorbara
Sorenson	Spengemann	Stanton	Ste-Marie
Stetski	Strahl	Sweet	Tabbara
Tan	Tassi	Tilson	Tootoo
Trost	Trudeau	Trudel	Van Kesteren
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Vecchio
Viersen	Virani	Warawa	Warkentin
Waugh	Webber	Weir	Whalen
Wilson-Raybould	Wong	Wrzesnewskyj	Yip
Young	Yurdiga	Zahid	Zimmer — 288

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Cormier

Marcil

Romanado

Thériault — 4

Pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Pauzé (Repentigny), seconded by Mr. Ste-Marie (Joliette), — That Bill C-392, An Act to amend the Aeronautics Act, the Fishing and Recreational Harbours Act and other Acts (application of provincial law), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Pauzé (Repentigny), appuyée par M. Ste-Marie (Joliette), — Que le projet de loi C-392, Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique, la Loi sur les ports de pêche et de plaisance et d'autres lois (application du droit provincial), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 975 — Vote n° 975)

YEAS: 46, NAYS: 236

POUR : 46, CONTRE : 236

## YEAS — POUR

Angus	Ashton	Aubin	Barsalou-Duval
Beaulieu	Benson	Blaney (North Island—Powell River)	Boudrias
Boulerice	Boutin-Sweet	Brosseau	Cannings
Caron	Choquette	Christopherson	Cullen
Davies	Donnelly	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Fortin	Gill
Hardcastle	Hughes	Johns	Jolibois
Julian	Kwan	Laverdière	MacGregor
Masse (Windsor West)	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)	Moore
Nantel	Pauzé	Plamondon	Quach
Ramsey	Rankin	Sansoucy	Ste-Marie
Stetski	Trudel — 46		

## NAYS — CONTRE

Abouttaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Arseneault	Arya
Ayoub	Badawey	Bagnell	Barlow
Baylis	Bennett	Benzen	Bergen
Bernier	Bezan	Bibeau	Bittle
Blair	Bossio	Boucher	Brassard
Bratina	Breton	Caesar-Chavannes	Calkins
Carrie	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger
Champagne	Chong	Clarke	Cooper
Cuzner	Dabrusin	Damoff	DeCoursey
Deltell	Dhaliwal	Dhillon	Diotte
Doherty	Dreeshen	Drouin	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Egliniski
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyking	Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fergus	Fillmore	Finley	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry	Fuhr
Gallant	Garneau	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gladu	Godin	Goldsmith-Jones
Goodale	Gould	Gourde	Graham
Hajdu	Harder	Hardie	Harvey
Hébert	Hehr	Hoback	Hogg
Holland	Housefather	Iacono	Jeneroux
Joly	Jones	Jordan	Jowhari
Kelly	Khalid	Khera	Kitchen
Kmiec	Kusie	Lake	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)
LeBlanc	Lebouthillier	Lefebvre	Leslie
Levitt	Lloyd	Lobb	Lockhart
Long	Longfield	Ludwig	Lukiwski
MacAulay (Cardigan)	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martel	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)	McCauley (Edmonton West)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès

Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morneau
Morrissey	Motz	Nassif	Nater
Nault	Ng	Nicholson	Nuttall
Obhrai	O'Connell	Oliphant	O'Regan
O'Toole	Ouellette	Paradis	Paul-Hus
Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor	Philpott
Picard	Qualtrough	Raitt	Ratansi
Rayes	Reid	Rempel	Richards
Rioux	Robillard	Rodriguez	Rota
Rudd	Ruimy	Rusnak	Sahota
Saini	Sajjan	Samson	Sangha
Sarai	Saroya	Scarpaleggia	Schmale
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Shields	Shipley	Sidhu (Brampton South)	Sikand
Simms	Sohi	Sorbara	Sorenson
Spengemann	Stanton	Strahl	Sweet
Tabbara	Tan	Tassi	Tilson
Tootoo	Trost	Trudeau	Van Kesteren
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Vecchio
Viersen	Virani	Warawa	Warkentin
Waugh	Webber	Weir	Whalen
Wilson-Raybould	Wong	Wrzesnewskij	Yip
Young	Yurdiga	Zahid	Zimmer — 236

PAIRED — PAIRÉS

Cormier	Marcil	Romanado	Thériault — 4
---------	--------	----------	---------------

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. O'Regan (Minister of Veterans Affairs) laid upon the Table, — Answer to question Q-1998 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-189.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. O'Regan (Minister of Veterans Affairs) laid upon the Table, — Answer to question Q-1999 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-190.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. O'Regan (Minister of Veterans Affairs) laid upon the Table, — Answer to question Q-2000 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-191.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. O'Regan (Minister of Veterans Affairs) laid upon the Table, — Answer to question Q-2001 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-192.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. O'Regan (Minister of Veterans Affairs) laid upon the Table, — Answer to question Q-2002 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-193.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. O'Regan (ministre des Anciens Combattants) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-1998 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-189.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. O'Regan (ministre des Anciens Combattants) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-1999 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-190.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. O'Regan (ministre des Anciens Combattants) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2000 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-191.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. O'Regan (ministre des Anciens Combattants) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2001 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-192.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. O'Regan (ministre des Anciens Combattants) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2002 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-193.



Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. O'Regan (Minister of Veterans Affairs) laid upon the Table, — Answer to question Q-2003 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-194.

#### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 4:10 p.m., pursuant to Order made Thursday, November 29, 2018, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the consideration at report stage of Bill C-316, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (organ donors), as reported by the Standing Committee on Health with amendments.

Mr. Webber (Calgary Confederation), seconded by Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), moved, — That the Bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Webber (Calgary Confederation), seconded by Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood), moved, — That the Bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

#### MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-21, An Act to amend the Customs Act, with the following amendment:

1. Clause 2, page 3: Replace line 18 with the following:

“collected under sections 92 and 93 shall be retained by the Agency for a period of not more than 15”.

#### RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Mr. LeBlanc (Minister of Intergovernmental and Northern Affairs and Internal Trade) — Report of the Public Service Commission for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the Public Service Employment Act, S.C. 2003, c. 22, ss. 12 "23" and 13. — Sessional Paper No. 8560-421-908-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. O'Regan (ministre des Anciens Combattants) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2003 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-194.

#### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 16 h 10, conformément à l'ordre adopté le jeudi 29 novembre 2018, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-316, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (donneurs d'organes), dont le Comité permanent de la santé a fait rapport avec des amendements.

M. Webber (Calgary Confederation), appuyé par M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Webber (Calgary Confederation), appuyé par M. Waugh (Saskatoon—Grasswood), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

#### MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-21, Loi modifiant la Loi sur les douanes, avec l'amendement suivant :

1. Article 2, page 3 : Remplacer les lignes 23 et 24 par ce qui suit :

« recueillis au titre des articles 92 et 93 sont conservés par l'Agence pour une période maximale de quinze ans à compter de la date à laquelle ils sont ».

#### ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. LeBlanc (ministre des Affaires intergouvernementales et du Nord et du Commerce intérieur) — Rapport de la Commission de la fonction publique pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, L.C. 2003, ch. 22, art. 12 « 23 » et 13. — Document parlementaire n° 8560-421-908-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 5:10 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 5:36 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 17 h 10, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 17 h 36, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.